

Paszport opiekuna

Carer Passport





*Wendy, Natalie i
Jake*

Czy zapewniasz komuś opiekę?

Paszport opiekuna dla członków rodziny i przyjaciół sprawujących nad kimś opiekę

Wprowadzenie

W Funduszu Narodowej Służby Zdrowia cenimy pracę wykonywaną przez opiekunów i angażujemy się we współpracę z nimi jako eksperccy partnerzy w opiece. Chcemy propagować w naszym szpitalu kulturę, która uwzględnia opiekunów i ich potrzeby.

Kiedy osoba zależna od Twojej opieki zostaje przyjęta do szpitala, nieuniknione jest, że możesz się martwić.

Nie oczekuje się od ciebie, że będziesz nadal zapewniać opiekę, personel szpitala jest tutaj, aby się nią zająć.

Możesz jednak zdecydować się być na miejscu w roli opiekuna i współpracować z personelem szpitala w celu zapewnienia opieki.

Jeśli przebywasz z pacjentem, aby sprawować opiekę podczas jego/jej pobytu w szpitalu, zorganizujemy dla Ciebie Paszport Opiekuna.

Dzięki niemu otrzymasz dodatkowe wsparcie w opiece nad krewnym, partnerem, przyjacielem, a także dostęp do różnych zniżek.

Aby podpisać umowę partnerską dotyczącą paszportu opiekuna na pobyt w szpitalu (Carer Passport Partnership Agreement), porozmawiaj z dowolnym członkiem personelu oddziału, a kierownik oddziału lub pielęgniarka oddziałowa omówią z Tobą Twoje indywidualne potrzeby.

Każda wizyta w szpitalu będzie wymagała podpisania zaktualizowanego dokumentu.

Kiedy członek rodziny lub przyjaciel zachoruje, jest starszy lub niepełnosprawny i potrzebuje opieki, możesz zapewnić mu bezpłatną pomoc i wsparcie.

Może to być pomoc w zakupach, sprzątaniu, gotowaniu, praniu, pomoc z lekami oraz z wizytami.

Może to również być pomoc w przemieszczaniu się, a także wsparcie emocjonalne, organizowanie i nadzorowanie opieki, uczęszczanie na spotkania, wsparcie finansowe i mycie/kąpiel lub pomoc w komunikowaniu się.

Jeśli pomagasz komuś, ponieważ jest chory lub niepełnosprawny, jesteś opiekunem.

Po co jest paszport opiekuna?

Paszport opiekuna może:

- pomóc w identyfikacji i wsparciu opiekunów.
- zwrócić uwagę na kwestię opieki.
- zapewnić wyraźną ofertę wsparcia.
- szerzyć świadomość, jak ważni opiekunowie są w życiu pacjentów.
- zapewniać informacje dla kierowników i głównych specjalistów.
- pomóc w lokalnych dyskusjach i lokalnym wsparciu.

Wsparcie dla opiekunów

Opieka nad kimś może dużo dawać, ale także być wymagająca. Ważne jest, abyś jako opiekun otrzymał(a) odpowiednie wsparcie. Ośrodki dla opiekunów (Carers' Centre) zapewniają szeroki wachlarz usług, które pomogą Ci w świadczeniu opieki.

Obejmują one:

- Informacje i porady
- Porady dotyczące zasiłków
- Wsparcie w uzyskaniu edukacji i zatrudnienia
- Terapie holistyczne.
- Kartę opiekuna w nagłych wypadkach (Carer's Emergency Card)
- Poradnictwo
- Grupy społeczne

Dane kontaktowe ośrodków dla opiekunów w Liverpoolu, Sefton i Knowsley

Jeśli mieszkasz poza obszarem, odwiedź stronę

www.carers.org, aby znaleźć

Lokalny ośrodek dla opiekunów może pomóc Ci nawigować po usługach dostępnych w

Ośrodki dla opiekunów mogą również pomóc Ci w uzyskaniu dostępu do oceny opiekuna (Carer's Assessment).

Szczegóły dotyczące oceny opiekunów nie są udostępniane i nie mają wpływu na świadczenia. Nie musisz mieć ukończonej oceny, aby korzystać z ośrodków dla opiekunów.

Wsparcie od Twojego lekarza pierwszego kontaktu

Rola opiekuna może czasami mieć wpływ na Twoje samopoczucie fizyczne i psychiczne.

Jeśli powiesz w swojej przychodni pierwszego kontaktu, że jesteś opiekunem, pomoże to personelowi w udzielaniu Ci wsparcia.

Jako opiekun możesz otrzymać specjalne szczepienia lub kontrolę zdrowia.

Czym jest ocena opiekuna?

Ocena opiekuna to okazja, aby dać Tobie jako osobie sprawującej opiekę możliwość wyrażenia opinii i dowiedzieć się, jakiego wsparcia lub usług możesz potrzebować. Ocenę przeprowadzi przedstawiciel władz lokalnych lub organizacja, z którą władze współpracują, np. lokalny ośrodek dla opiekunów.

Ocena sprawdzi wpływ Twojej roli opiekuńczej na Twoje zdrowie fizyczne i psychiczne, pracę, czas wolny i relacje.

Ocena odbywa się zazwyczaj osobiście, ale czasami można ją przeprowadzić przez telefon lub online.

Jednym z wyników oceny opiekuna może być dostęp do sposobów na przerwę w pełnieniu roli opiekuna.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym ośrodkiem dla opiekunów lub wejdź na stronę <https://carers.org>.



Wendy i
Jake

Gdy zapewniasz wsparcie opiekunów w Funduszu Narodowej Służby Zdrowia

Zapytamy Cię, jakiego wsparcia możesz potrzebować jako opiekun i dołożymy wszelkich starań, aby Cię wesprzeć lub pomóc Ci znaleźć odpowiednie wsparcie.

Może to obejmować:

- Zapewnianie, że zaplanowanie wypisu pacjenta uwzględnia Twoje potrzeby i możliwości.
- Możliwość szkolenia i edukacji, aby pomóc Ci przygotować się do wypisu i nabrać pewności w nowych lub złożonych zadaniach związanych z opieką.
- Sprawdzenie, czy możliwy jest pobyt na noc, jeśli o to poprosisz.

Kampania Johna (John's Campaign)

Fundusz Narodowej Służby Zdrowia angażuje się w Kampanię Johna na rzecz opiekunów osób z demencją.



Chodzi o prawo osób chorych na demencję do wsparcia ze strony opiekunów w szpitalu oraz możliwość nocowania opiekunów, jeśli sobie tego życzą, zwracając uwagę, że nie jest to obowiązek, ale wybór.

Możemy zaoferować:

- Regularne ciepłe napoje na oddziale
- Elastyczne godziny odwiedzin.
- Mogą być dostępne zniżki na parkowanie samochodu (proszę porozmawiać z kierownikiem oddziału / pielęgniarką oddziałową).

Nasza przysięga opiekuńcza

Opiekunowie jako równi partnerzy

Zapewnimy, że rola, jaką odgrywasz jako opiekun, będzie doceniana przez cały personel i upewnimy się, że szanujemy, słuchamy i rozumiemy opiekunów i to, co robią. Będziemy rozpoznawać opiekunów jak najszybciej.

Wsparcie dla opiekunów

Poinformujemy Cię, że jako opiekun masz prawo do oceny zgodnie z Ustawą o opiece z 2014 r. oraz Ustawą o dzieciach i rodzinach z 2014 r., dostarczając informacje na temat zakresu dostępnych dla Ciebie usług wsparcia i porad.

Zdajemy sobie sprawę, jak ważne jest zaspokojenie Twoich potrzeb i będziemy wspierać Cię w korzystaniu z przerw od przebywania na oddziale, kiedy ich potrzebujesz.

Młodzi opiekunowie

Zapewnimy, że zaangażujemy młodych opiekunów oraz będziemy pracować, aby Was wspierać i doceniać rolę, jaką odgrywacie w zdrowiu naszych pacjentów.

Udostępnianie informacji

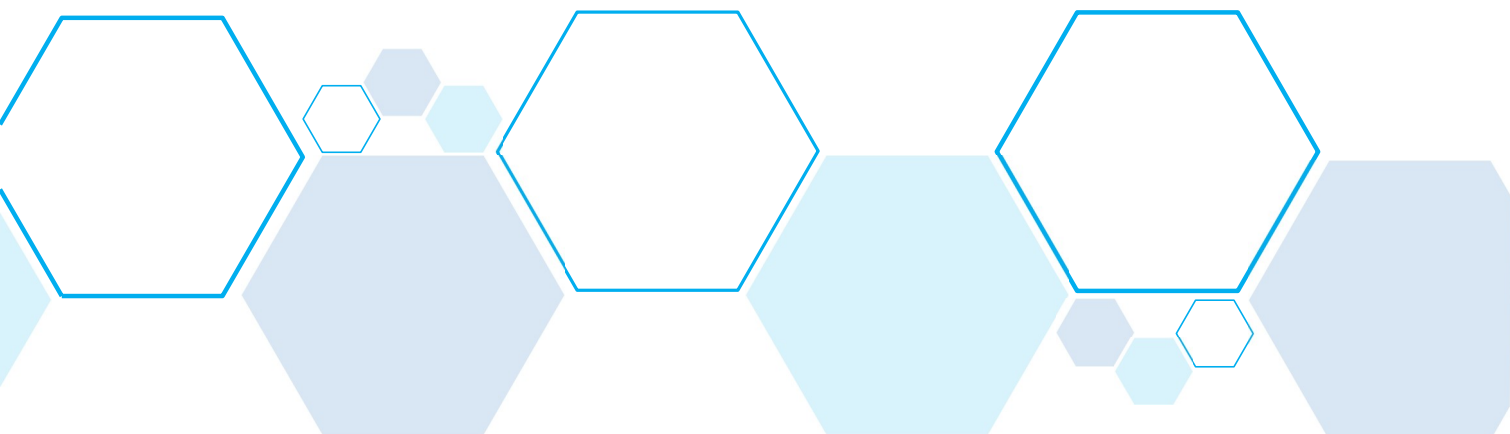
Po uzyskaniu odpowiedniej zgody będziemy przekazywać aktualne, odpowiednie i łatwo dostępne informacje. Zaangażujemy Cię w podejmowanie decyzji, szanując potrzebę zachowania poufności.

Twój głos

Zadbamy o to, aby opiekunowie byli zaangażowani w planowanie i świadczenie naszych usług oraz aby byli wysłuchani i zaangażowani.

Wypis

Uwzględnimy Cię odpowiednio w planowaniu wypisu i prześlemy informacje dotyczące opieki i leków.



Jak mogę zgłosić komentarz, obawę lub skargę?

Opowiedz nam o swoich doświadczeniach, niezależnie od tego, czy są one duże czy małe – cenimy Twoją opinię.

Jako opiekun możesz zgłaszać swoje uwagi, obawy lub skargi na wiele różnych sposobów:

Osobiście

- Przekaż pracownikom oddziału lub wydziału swoją opinię i jeśli pojawią się obawy, spróbują rozwiązać problem.
- Jeżeli chcesz skontaktować się nieformalnie z kimś, kto nie jest zaangażowany w opiekę, którą otrzymujesz, możesz porozmawiać z Zespołem ds. porad i kontaktów z pacjentami (PALS).

Telefonicznie

Telefonując do Kierownika oddziału, wydziału lub Zespołu ds. doświadczeń pacjentów na numer:

0151 678 5111 wew. 2709

Adres e-mail:

wuth.patientexperience@nhs.net

Doceniamy i zachęcamy Cię do wyrażania opinii. Wiemy, że nie możemy się poprawić, jeśli nie podzielisz się z nami swoimi doświadczeniami.

Po wypisie nasi pacjenci mogą przekazać nam swoją opinię, wypełniając test dla przyjaciół i rodziny – wiadomość tekstowa lub automatyczne połączenie głosowe

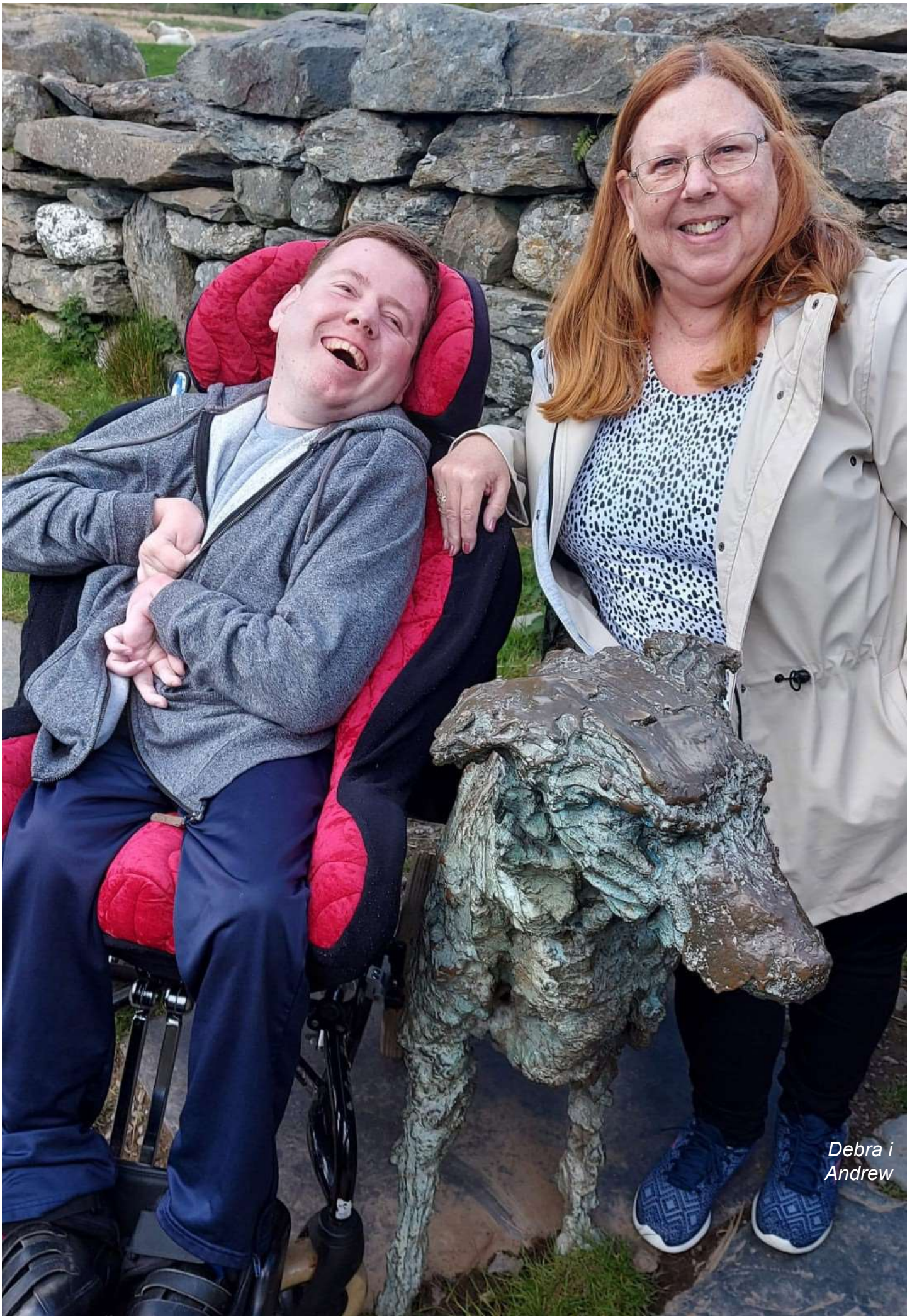
zostanie przesłane do pacjentów po wypisie.

Zachęcamy krewnych lub opiekunów do pomocy pacjentom, jeśli nie są oni w stanie tego zrobić sami.

Pomóż nam sprawować opiekę

Abyśmy mogli zapewnić najlepszą opiekę wszystkim naszym pacjentom, prosimy o:

- Przestrzeganie naszych wskazówek dotyczących kontroli zakażeń przy wchodzeniu i wychodzeniu ze szpitala: regularne mycie rąk, stosowanie płynu do dezynfekcji rąk i noszenie odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej (PPE), aby zmniejszyć ryzyko infekcji. Personel oddziału udzieli porad i wskazówek.
- niepicie alkoholu i niepalenie tytoniu na terenie szpitala w czasie wizyt.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy wprowadzać gości na oddział bez konsultacji z personelem oddziału.



*Debra i
Andrew*

Umowa partnerska z opiekunem

Jako krewny i/lub opiekun:

Uzgodniono, że:

Główny opiekun (imię i nazwisko)

Dodatkowy opiekun (imię i nazwisko)

(niepotrzebne skreślić)

- może odwiedzać poza normalnymi godzinami wizyt.
- może pomagać przy myciu i ubieraniu.
- może pomagać przy karmieniu.
- może aktywnie angażować się w dyskusje na spotkaniach oraz plan wypisu, jeśli to odpowiednie, na temat osoby, którą się opiekuje.
- zapewniać wsparcie osobie, którą się opiekuje podczas zabiegów/lечения w szpitalu.
- może zostać z osobą, którą się opiekuje, w dzień i/lub w nocy, w zależności od potrzeb.

Wszelkie dodatkowe prośby lub wymagania należy omówić z kierownikiem oddziału lub pielęgniarką oddziałową.

- Poinformuję personel, że wchodzę lub wychodzę z oddziału poza normalnymi godzinami wizyt i rozumiem, że czasami personel może poprosić mnie o opuszczenie oddziału lub wnęki, jeśli zaistnieje kliniczna konieczność.
- Zgadzam się, że jeśli pomagam przy karmieniu, myciu lub mobilizowaniu osoby, personel może robić to ze mną, aby wypełnić swoje kliniczne obowiązki.

***Niniejsza umowa obowiązuje wyłącznie w odniesieniu do tego epizodu opieki szpitalnej.**

- Niniejsza umowa będzie obowiązywać przez cały okres pobytu pacjenta i będzie odpowiednio monitorowana/poddawana przeglądowi. Mogą pojawić się okoliczności, w których umowa z opiekunem zostanie dostosowana lub zawieszona, co zostanie omówione ze wszystkimi właściwymi stronami.
- Prosimy zrozumieć, że niniejsza umowa może zostać odwołana w świetle wszelkich Wytycznych NHS lub Polityki krajowej
- Czy istnieje umowa trwałego pełnomocnictwa (LPA) **zdrowia** i czy była widziana? Tak Nie

Podpis (opiekun)

Autoryzowane przez

Kierownik oddziału

Pielęgniarka oddziałowa

Oddział

Data

Po wypełnieniu umowy należy ją przekazać opiekunowi/opiekunom wraz z kartą opiekuna.

Kopię umowy należy przechowywać w Funduszu Narodowej Służby Zdrowia.

Dodatkowe źródła informacji

Ośrodki i wsparcie dla opiekunów

Carers Trust Cheshire and Warrington

Strona:

www.cheshireandwarringtoncarers.org Tel.:

0300 102 0008

E: advice@cheshireandwarringtoncarers.org

Centrum dla opiekunów w Cheshire East

T: 0300 030 0208

E: enquiries@cheshireeastcarershub.co.uk

Ośrodek dla opiekunów w Halton

Strona: <https://haltoncarers.co.uk>

<https://www4.halton.gov.uk/Pages/adultsocialcare/pdf/carerspack.pdf> T:

01928 580 182

E: help@haltoncarers.co.uk

Wyspa Man

W: www.carersuk.org/help-and-advice/get-support/local-support/isle-of-man-carers-centre

get-support/local-support/isle-of-man-carers-centre

Ośrodek dla opiekunów w Knowsley

Strona: www.knowlseycarers.co.uk

T: 0151 549 1412

Ośrodek dla opiekunów w Liverpoolu

Lokalne

rozwiązania T:

0151 709 0990

Ośrodek dla opiekunów w Sefton

Strona: www.sefton-carers.org.uk

T: 0151 288 6060

Ośrodek dla opiekunów w St Helens

Strona: www.sthelenscarers.org.uk/contact.html

html

T: 01744 675 615

Ośrodek dla opiekunów w Warrington (WIRED)

T: 01925 633 492

E: warrington.carers@wired.me.uk

Ośrodek dla opiekunów w Wirral (WIRED)

T: 0151 670 0777

SMS: CARERS na numer 87007

E: cws@wired.me.uk

Ośrodek dla opiekunów w Halton

Strona:

<https://haltoncarers.co.uk> T:

01928 580 182

E: help@haltoncarers.co.uk

Młodzi opiekunowie

Ośrodek dla młodych opiekunów w Halton

T: 01928 580 182

Usługi dla młodych opiekunów w Knowsley

T: 0151 443 5059

Liverpool Barnardo's Współpraca z

Młodymi Opiekunami

T: 0151 228 4455

Młodzi opiekunowie w St Helens

T: 01744 677 279

Młodzi opiekunowie w Sefton

T: 0151 288 6060

Usługi dla młodych opiekunów w Warrington (WIRED)

T: 01925 633 492

E: wycadmin@wired.me.uk

Organizacje wspierające opiekunów

Carers Direct

T: 0300 123 1053

Carers UK

Strona: <http://www.carersuk.org/>

T: 0800 808 7777

Specjalistyczne usługi wsparcia

Jeśli masz pilny problem medyczny i nie wiesz, co robić, pomoc może **NHS 111**.

Age UK

Krajowa infolinia; można znaleźć oddział lokalny

T: 0800 055 6112

Age UK - Cheshire

T: 01606 881 660

E: admin@ageukcheshire.org.uk

Age UK - Cheshire East

T: 01625 612 958

E: enquiries@ageukce.org

Age UK - Liverpool i Sefton

T: 0151 330 5678

Age UK - Mid Mersey (w tym Knowsley)

T: 0300 003 1992

Admiral Nurses

Strona:

<http://www.dementiauk.org/get-support/admiral-nursing/>

Alzheimer's Society (Stowarzyszenie na rzecz osób chorych na Alzheimera)

Strona: <https://www.alzheimers.org.uk/>

Alzheimer's Society - East Cheshire

T: 0300 369 0570

E: cheshire@alzheimers.org.uk

Alzheimer's Society - Knowsley

T: 0151 426 4433

Alzheimer's Society - Sefton

T: 01704 539 967

Epilepsy Action

Strona:

www.epilepsy.org.uk T:

0808 800 5050

Wsparcie dla osób chorych na taką Macmillan Strona:

www.macmillan.org.uk T:

0800 808 0000

Grupa wsparcia opiekunów Maggie's

Strona: <https://www.maggies.org/our-centres/maggies-merseyside/>

Stowarzyszenie MND

Strona:

www.mndassociation.org T:

0808 802 6262

Stowarzyszenie na rzecz osób chorych na MS – Multiple Sclerosis Society UK

Strona: www.mssociety.org.uk/

T: 0808 800 8000

Krajowa infolinia ds. demencji

T: 0300 222 1122

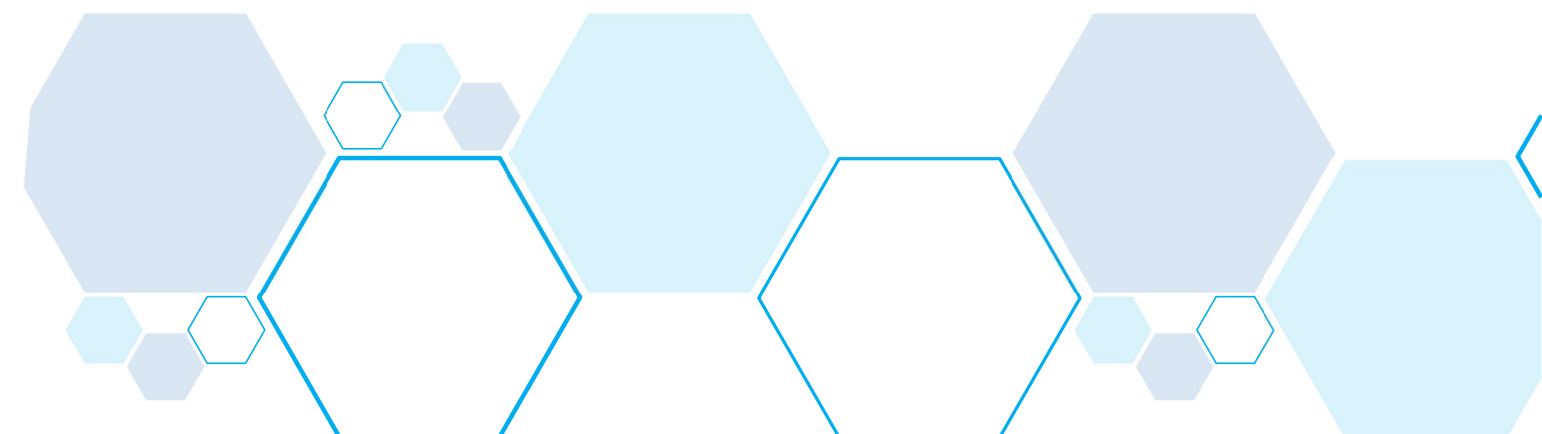
Neuroalliance

Strona:

www.neural.org.uk/ T:

01923 882 590

E: info@neural.org.uk



Stowarzyszenie ds. Urazów Kręgosłupa

Strona:

www.spinal.co.uk **T:**
0800 980 0501

The Brain Charity

Strona: www.thebraincharity.org.uk

T: 0151 289 2999

Darmowy tel.: 0800 008 6417

TIDE (Każdego dnia razem w demencji)

Strona:

www.tide.uk.net **T:**

0151 237 2669

Lokalne usługi społeczne

Cheshire East

Strona: <https://www.cheshireeast.gov.uk/livewell/looking-after-someone/carers-of-adults/support-for-carers-of-adults.aspx> **T:**
0300 123 5500

Cheshire West i Chester

Strona:

<https://www.cheshirewestandcheshire.gov.uk/residents/health-and-social-care/carers/carers.aspx>

Opieka społeczna dla osób dorosłych w Halton

T: 0151 907 8306

Opieka społeczna dla dzieci w Halton

T: 0151 907 8306

Knowsley

Strona:

<https://www.knowsley.gov.uk/residents/care/support-for-carers>

Linia opieki: 0151 443 2600

Liverpool

Strona: <https://liverpool.gov.uk/adult-social-care/caring-for-someone/carers-support>

Tel.: 0151 233 3800

North Wales

Strona: <https://www.newcis.org.uk/>

Sefton Telefon

T: 0151 928 5908

Opieka społeczna i zdrowotna w St Helens

T: 01744 676 600

Opieka społeczna w Warrington

Strona:

<https://www.warrington.gov.uk/carers> **T:**
01925 443 322

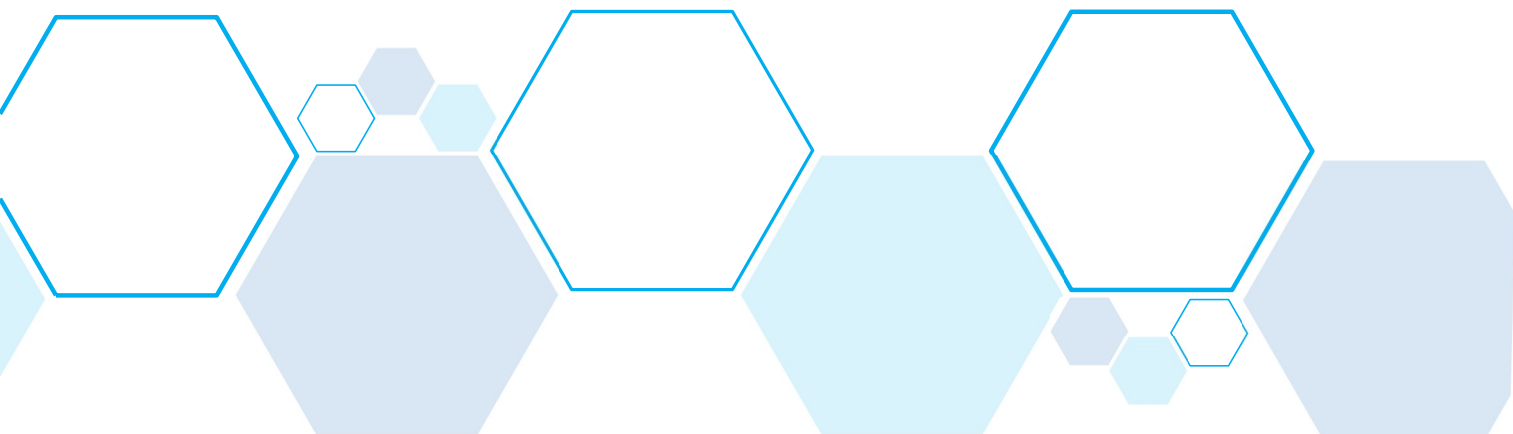
West Lancashire

Strona:

<https://www.lancashire.gov.uk/health-and-social-care/adult-social-care/getting-our-support/assessing-your-needs/>

Wirral

Strona: <https://www.wirral.gov.uk/health-and-social-care/adult-social-care/support-carers/support-available-carers/>



Biura porad obywatelskich

Krajowa infolinia; można znaleźć oddział lokalny

T: 03444 111 444

Cheshire East

T: 0800 144 88 48

Knowsley

T: 0300 330 9008

Liverpool

T: 0344 848 7700

Macclesfield

T: 01625 432 847

Sefton

T: 0344 493 0012

Halton

T: 0300 777 6543

Knowsley

T: 0151 449 3954

Liverpool

T: 0300 777 7007

Sefton

T: 0800 206 1304

St Helens

T: 0300 111 0007

Warrington

T: 01925 644 202

Wirral

Strona:

www.healthwatchwirral.co.uk

T: 0151 230 8957

Healthwatch

Cheshire East

T: 0300 323 0006



*Doreen i
Ken*

Chcielibyśmy docenić wkład ośrodków dla opiekunów w Knowsley, Carers Vision, St Helens, Halton, Sefton oraz Liverpoolu, a także indywidualnych opiekunów, którzy współpracowali przy opracowywaniu niniejszego paszportu opiekuna.

Niniejszy dokument powstał na podstawie wcześniejszych prac podjętych przez zespoły ds. doświadczeń pacjentów w szpitalach uniwersyteckich w Liverpoolu NHS Foundation Trust oraz St Helens and Knowsley NHS Foundation Trust.

Niniejszy paszport opiekuna został opracowany i stworzony wspólnie z Funduszem Narodowej Służby Zdrowia w ramach sieci Merseyside i Cheshire, w związku z czym będzie uznawany lokalnie w:

- Cheshire and Wirral Partnership NHS Foundation Trust
- Countess of Chester Hospital NHS Foundation Trust
- East Cheshire NHS Trust
- Liverpool Heart and Chest Hospital NHS Foundation Trust
- Liverpool University Hospitals NHS Foundation Trust
- Liverpool Women's Hospital NHS Foundation Trust
- Mersey Care NHS Foundation Trust
- Mid Cheshire Hospital NHS Foundation Trust
- St Helens and Knowsley Teaching Hospitals NHS Trust
- The Clatterbridge Cancer Centre NHS Foundation Trust
- The Walton Centre NHS Foundation Trust
- Warrington and Halton Teaching Hospitals NHS Foundation Trust
- Wirral University Teaching Hospital NHS Foundation Trust

Wszystkie informacje zatwierdzone przez Fundusz Narodowej Służby Zdrowia są dostępne na żądanie w alternatywnych formatach, w tym w innych językach, formacie łatwym do odczytania, wielką czcionką, w formacie audio, w alfabecie Braille'a, moon i elektronicznie

يمكن توفير جميع المعلومات المتعلقة بالمرضى الموافق عليهم من قبل انتمان المستشفى عند الطلب بصيغ أخرى، بما في ذلك لغات أخرى وبطرق تسهل قراءتها وبالحروف الطباعية الكبيرة وبالصوت وبطريقة برايل للمكفوفين وبطريقة مون والكترونياً.

所有經信托基金批准的患者資訊均可以其它格式提供，包括其它語言、易讀閱讀軟件、大字體、音頻、盲文、穆恩體 (Moon) 盲文和電子格式，敬請索取。

در صورت تمایل میتوانید کلیه اطلاعات تصویب شده توسط اتحادیه در رابطه با بیماران را به اشکال مختلف در دسترس داشته باشید، از جمله به زبانهای دیگر، به زبان ساده، چاپ درشت، صوت، خط مخصوص کوران، مون و بصورت روی خطی موجود است.

ز انباری پیوندیدار بهو نه خوشانهی له لایهن تراستهوه پهسهند کراون، نهگمر داوا بکرنیت له فورماتهکانی تر دا بریتی له زمانهکانی تر، نیزی رید (هاسان خویندنهوه)، چاپی گهوره، شریتی دهنگ، هیلی موون و نهلیکترونیکی همیه.

所有经信托基金批准的患者信息均可以其它格式提供，包括其它语言、易读阅读软件、大字体、音频、盲文、穆恩体 (Moon) 盲文和电子格式，敬请索取。

Dhammaan warbixinta bukaanleyda ee Ururka ee la oggol yahay waxaa marka la codsado lagu heli karaa nuskhado kale, sida luqado kale, akhris fudud, far waaweyn, dhegeysi, farta braille ee dadka indhaha la', Moon iyo nidaam eletaroonig ah.



Niniejszy paszport opiekuna został zatwierdzony przez



PL/5230/MI/CarersPassport

Nie kopiować.

W celu uzyskania kopii należy skontaktować się z Działem Ilustracji Medycznych, podając numer PL.